



# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

## Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)

### 1. IDENTIFICATION

|  |   |
|--|---|
| <b>Nom du produit</b>  | Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)  |
| <b>Autres appellations</b>   | Carbonate de potassium, solution chimique Range Guard System  |
| <b>Utilisation recommandée de la substance et restrictions d'utilisation</b> |   |
| <b>Utilisations identifiées</b>  | Agent d'extinction d'incendie   |
| <b>Restrictions d'utilisation</b>  | Ne pas utiliser sur de l'équipement électrique sous tension. Consulter les codes applicables en matière de protection contre les incendies. |
| <b>Identification de la société</b>  | Badger Fire Protection<br>944 Glenwood Station Lane, Suite 303<br>Charlottesville, VA 22901<br>USA  |
| <b>Numéro d'appel de la clientèle</b>  | (434) 964-3200  |
| <b>Numéro d'appel d'urgence</b>  |   |
| <b>Numéro CHEMTREC</b>   | (800) 424-9300<br>(703) 527-3887 (international)  |
| <b>Date de publication</b>   | 10 avril 2015   |
| <b>Date de remplacement de version antérieure</b>                            | 9 février 2015  |

*Cette fiche de données de sécurité a été préparée conformément aux normes sur la communication des renseignements à l'égard des matières dangereuses (29 CFR 1910.1200) de l'OSHA et du système général harmonisé (SGH) de classification et d'étiquetage des produits chimiques.*

### 2. IDENTIFICATION DES RISQUES

La présente FDS couvre le produit ci-dessus tel que vendu dans des contenants pressurisés et non pressurisés. Les classifications SGH pour les deux types sont présentées ci-dessous.

#### Classification SGH : produit pressurisé

#### Classification du risque

Lésions oculaires graves/irritation oculaire : catégorie 2A

Toxicité systémique pour certains organes cibles, exposition unique: catégorie 3

Gaz sous pression, gaz comprimé

#### Éléments d'étiquetage

Symboles de risque



Mot d'avertissement : Avertissement



# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

## Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)

---

## 2. IDENTIFICATION DES RISQUES

---

### Mentions d'avertissement

Irritation oculaire grave.

Produit pouvant irriter les voies respiratoires.

Contenant sous pression pouvant exploser sous l'effet de la chaleur.

### Conseils de prudence

#### Prévention

Laver soigneusement les mains après la manutention.

Porter un dispositif de protection des yeux ou du visage.

Éviter d'inhaler le brouillard ou la pulvérisation.

Utiliser uniquement à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé.

#### Réponse

En cas de contact avec les yeux : Rincer soigneusement à l'eau pendant plusieurs minutes. Le cas échéant, retirer si possible les verres de contact et continuer de rincer.

Consulter un médecin si l'irritation oculaire persiste.

En cas d'inhalation : Déplacer la personne à l'air libre et la laisser se reposer dans une position confortable pour la respiration.

Contacteur un médecin ou un centre antipoison en cas de malaise.

#### Entreposage

Verrouiller le local d'entreposage.

Protéger le contenant des rayons du soleil et l'entrepoiser dans un endroit bien ventilé.

Garder le contenant hermétiquement fermé.

#### Élimination

Mettre le contenant et le contenu au rebut conformément aux lois et aux règlements locaux.

### Classification SGH : produit non pressurisé

#### Classification du risque

Lésions oculaires graves/irritation oculaire : catégorie 2A

Toxicité systémique pour certains organes cibles, exposition unique: catégorie 3

#### Éléments d'étiquetage

Symboles de risque



Mot d'avertissement : Avertissement

#### Mentions d'avertissement

Irritation oculaire grave.

Produit pouvant irriter les voies respiratoires.



# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

## Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)

---

### 2. IDENTIFICATION DES RISQUES

---

#### Conseils de prudence

##### Prévention

Laver soigneusement les mains après la manutention.  
Porter un dispositif de protection des yeux ou du visage.  
Éviter d'inhaler le brouillard ou la pulvérisation.  
Utiliser uniquement à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé.

##### Réponse

En cas de contact avec les yeux : Rincer soigneusement à l'eau pendant plusieurs minutes. Le cas échéant, retirer si possible les verres de contact et continuer de rincer.  
Consulter un médecin si l'irritation oculaire persiste.  
En cas d'inhalation : Déplacer la personne à l'air libre et la laisser se reposer dans une position confortable pour la respiration.  
Contacter un médecin ou un centre antipoison en cas de malaise.

##### Entreposage

Verrouiller le local d'entreposage.  
Entreposer dans un endroit bien aéré. Garder le contenant hermétiquement fermé.

##### Élimination

Mettre le contenant et le contenu au rebut conformément aux lois et aux règlements locaux.

#### Autres risques

Risque possible d'électrocution si le produit est utilisé sur de l'équipement électrique sous tension.

#### Limites de concentration spécifiques

Les valeurs indiquées ci-dessous représentent les pourcentages d'ingrédients affichant une toxicité inconnue.

|   |     |
|---|-----|
| Toxicité aiguë par voie orale                 | 0 % |
| Toxicité aiguë par voie cutanée               | 0 % |
| Toxicité aiguë par inhalation                 | 0 % |
| Toxicité aiguë pour les organismes aquatiques | 0 % |

---

### 3. COMPOSITION ET INFORMATION SUR LES INGRÉDIENTS

---

Ce produit est un mélange.

| Nom du composant       | Numéro CAS | Concentration |
|------------------------|------------|---------------|
| Eau                    | 7732-18-5  | 50 - 60 %     |
| Carbonate de potassium | 584-08-7   | 40 - 50 %     |

**Remarque : le produit pressurisé utilise de l'azote comme agent propulseur.**



# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

## Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)

---

### 4. PREMIERS SOINS

---

#### Description des mesures de premiers soins nécessaires

##### Yeux

Rincer immédiatement l'œil avec une quantité abondante d'eau pendant au moins 15 minutes en tenant l'œil ouvert. Consulter un médecin si la douleur ou la rougeur persiste.

##### Peau

Laver la région touchée avec du savon et de l'eau. Consulter un médecin si l'irritation persiste.

##### Ingestion

Diluer en buvant de grandes quantités d'eau et consulter un médecin.

##### Inhalation

Déplacer la victime à l'air frais. Consulter immédiatement un médecin en cas de difficulté respiratoire.

#### Symptômes/effets les plus importants, aigus ou retardés

Outre les informations figurant sous les sections « Description des mesures de premiers soins nécessaires » (ci-dessus) et « Indications des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires » (ci-dessous), aucun autre symptôme et effet n'est prévu.

#### Indications des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

##### Avis à l'intention des médecins

Traiter en fonction des symptômes.

---

### 5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

---

#### Agents extincteurs appropriés

Cette préparation sert d'agent d'extinction et ne présente donc aucun problème pour tenter de maîtriser un brasier. Utiliser un agent extincteur approprié en fonction des autres matières et matériaux. Refroidir les contenants sous pression et les environs en pulvérisant de l'eau puisque les contenants pourraient se fissurer ou exploser en raison de la chaleur que dégage un incendie.

#### Dangers spécifiques du produit

Les contenants peuvent exploser à la chaleur d'un incendie.

#### Mesures de protection spéciales pour les pompiers

Porter un ensemble complet de vêtements de protection et un appareil respiratoire autonome en fonction des caractéristiques de l'incendie.

---

### 6. MESURES EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE

---

#### Précautions individuelles, équipements de protection et mesures d'urgence

Porter l'équipement de protection approprié. Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Éloigner tout contenant fuyant jusqu'à un endroit sécuritaire. Ventiler la zone exposée.

#### Précautions environnementales

Empêcher de grandes quantités du produit de pénétrer dans les égouts et les cours d'eau.

#### Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Confiner et absorber à l'aide de la matière inerte appropriée, puis recueillir dans des contenants adéquats pour la récupération ou l'élimination.



# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

## Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)

---

### 7. MANUTENTION ET ENTREPOSAGE

---

#### Précautions relatives à la manutention sécuritaire

Porter l'équipement de protection approprié. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

#### Conditions relatives à l'entreposage sécuritaire

Entreposer adéquatement les contenants sous pression et bien les fixer pour en prévenir la chute ou empêcher les chocs. Ne pas traîner, glisser ni rouler les contenants sous pression. Ne pas laisser tomber les contenants sous pression et ne pas les laisser s'entrechoquer. Ne jamais orienter une flamme ou une chaleur directe sur toute partie du contenant sous pression ou du contenant en plastique. Entreposer les contenants sous pression et les contenants en plastique à l'écart des sources de chaleur intenses. L'aire d'entreposage doit être fraîche, sèche, bien aérée, couverte et hors de la lumière directe du soleil.

---

### 8. CONTRÔLE DE L'EXPOSITION/PROTECTION PERSONNELLE

---

#### Paramètres de contrôle

Les limites d'exposition professionnelle pertinentes figurent ci-dessous, le cas échéant.

#### Carbonate de potassium

Aucune limite affectée.

#### Contrôles d'ingénierie appropriés

Utiliser avec une ventilation adéquate. Des procédures locales doivent porter sur la sélection, l'inspection et l'entretien de cet équipement, ainsi que sur la formation. Lorsque ce produit est utilisé en grande quantité, utiliser une ventilation locale par aspiration.

#### Mesures de protection individuelles

##### Protection des voies respiratoires

Le port d'équipement de protection respiratoire n'est généralement pas requis. Dans les atmosphères pauvres en oxygène, utiliser un appareil respiratoire autonome puisqu'un simple appareil respiratoire d'épuration d'air n'offrira pas une protection adéquate.

##### Protection de la peau

Porter des gants.

##### Protection des yeux et du visage

Porter des lunettes protectrices contre les agents chimiques ou des lunettes de sécurité dotées d'écrans latéraux.

##### Protection du corps

Porter des vêtements de travail normaux.

---

### 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

---

#### Agent : Karboloy

#### Apparence

|                         |                      |                          |
|-------------------------|----------------------|--------------------------|
|                         | <b>État physique</b> | Liquide                  |
|                         | <b>Couleur</b>       | Incolore                 |
| <b>Odeur</b>            |                      | Inodore                  |
| <b>Seuil olfactif</b>   |                      | Aucune donnée disponible |
| <b>pH</b>               |                      | > 11                     |
| <b>Densité relative</b> |                      | ~ 1,4                    |



# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

## Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)

### 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Intervalle/point d'ébullition (°C/F)   | 108,9 °C/228 °F          |
| Point de fusion (°C/F)                 | Aucune donnée disponible |
| Point d'éclair (PMCC) (°C/F)           | Ininflammable            |
| Pression de vapeur                     | Aucune donnée disponible |
| Taux d'évaporation (BuAc = 1)          | Aucune donnée disponible |
| Solubilité dans l'eau                  | Soluble                  |
| Densité relative (air = 1)             | Sans objet               |
| COV (g/l)                              | Aucun(e)                 |
| COV (%)                                | Aucun(e)                 |
| Coefficient de partage (n-octanol/eau) | Aucune donnée disponible |
| Viscosité                              | Aucune donnée disponible |
| Température d'auto-inflammation        | Aucune donnée disponible |
| Température de décomposition           | Aucune donnée disponible |
| Limite supérieure d'explosivité        | Aucune donnée disponible |
| Limite inférieure d'explosivité        | Aucune donnée disponible |
| Inflammabilité (solide, gaz)           | Sans objet               |

#### Agent propulseur : azote

|  |               |   |
|--|---------------|---|
| Apparence                              | État physique | Gaz comprimé                              |
|  | Couleur       | Incolore                                  |
| Odeur                                  |               | Aucun(e)                                  |
| Seuil olfactif                         |               | Aucune donnée disponible                  |
| pH                                     |               | Sans objet                                |
| Densité relative                       |               | 0,075 lb/pi <sup>3</sup> à 70 °F (vapeur) |
| Intervalle/point d'ébullition (°C/F)   |               | -196 °C/-321 °F                           |
| Point de fusion (°C/F)                 |               | Aucune donnée disponible                  |
| Point d'éclair (°C/F)                  |               | Ininflammable                             |
| Pression de vapeur                     |               | Aucune donnée disponible                  |
| Taux d'évaporation (BuAc = 1)          |               | Aucune donnée disponible                  |
| Solubilité dans l'eau                  |               | Aucune donnée disponible                  |
| Densité relative (air = 1)             |               | Sans objet                                |
| COV (g/l)                              |               | Aucun(e)                                  |
| COV (%)                                |               | Aucun(e)                                  |
| Coefficient de partage (n-octanol/eau) |               | Aucune donnée disponible                  |
| Viscosité                              |               | Sans objet                                |
| Température d'auto-inflammation        |               | Aucune donnée disponible                  |
| Température de décomposition           |               | Aucune donnée disponible                  |



# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

## Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)

---

### 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

---

|  |               |
|--|---------------|
| <b>Limite supérieure d'explosivité</b> | Non explosif  |
| <b>Limite inférieure d'explosivité</b> | Non explosif  |
| <b>Inflammabilité (solide, gaz)</b>    | Ininflammable |

---

### 10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

---

#### Réactivité

Les contenants sous pression peuvent se rompre ou exploser en cas d'exposition à la chaleur.

#### Stabilité chimique

Thermiquement stable aux températures typiques d'utilisation.

#### Risque de réactions dangereuses

Aucune polymérisation dangereuse ne surviendra dans des conditions normales d'utilisation.

#### Conditions à éviter

Exposition à la lumière directe du soleil. Contact avec les matières et matériaux incompatibles.

#### Matières incompatibles

Acides, composés d'ammonium, métaux, matières réactives à l'eau.

#### Produits de décomposition dangereux

Oxydes de carbone.

---

### 11. RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES

---

#### Toxicité aiguë

Carbonate de potassium

DL50 orale, rat, > 2 000 mg/kg

DL50 cutanée, lapin, > 2 000 mg/kg

CL50 inhalation, rat, > 4,96 mg/l

Azote

Agent asphyxiant simple

#### Toxicité systémique pour certains organes cibles, exposition unique

Carbonate de potassium : L'inhalation peut entraîner une irritation des voies respiratoires.

Azote : L'exposition à des concentrations élevées d'azote gazeux peut provoquer des asphyxies par réduction de la teneur en oxygène. L'inhalation à des concentrations très élevées peut produire des étourdissements, de l'essoufflement, des évanouissements ou l'asphyxie.

#### Toxicité systémique pour certains organes cibles, expositions répétées

Carbonate de potassium : Aucune étude pertinente.

#### Lésions oculaires graves/irritation oculaire

Carbonate de potassium : Irritation oculaire lors d'études sur des animaux.



# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

## Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)

---

### 11. RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES

---

#### **Corrosion/irritation cutanée**

Karbaloy : Légère irritation (étude sur l'irritation cutanée primaire).

#### **Sensibilisation cutanée ou des voies respiratoires**

Les données disponibles indiquent que ce produit ne devrait provoquer aucune sensibilisation cutanée.

#### **Cancérogénicité**

Ce produit n'est pas considéré comme étant cancérogène par le NTP, le CIRC et l'OSHA.

#### **Génotoxicité**

Les données disponibles indiquent que ce produit ne devrait provoquer aucun effet mutagène.

#### **Toxicité pour la reproduction**

Carbonate de potassium : Aucune étude pertinente.

#### **Danger d'aspiration**

Aucun danger d'aspiration n'est à craindre.

---

### 12. INFORMATION ÉCOLOGIQUE

---

#### **Écotoxicité**

Carbonate de potassium

CL50 *lepomis macrochirus* (crapet arlequin), 230 mg/l, 96 h

CE50 *daphnia pulex* (puce d'eau), 200 mg/l, 48 h

#### **Mobilité dans le sol**

Aucune étude pertinente.

#### **Persistance et caractère dégradable**

Aucune étude pertinente.

#### **Potentiel de bioaccumulation**

Aucune étude pertinente.

#### **Autres effets nocifs**

Aucune étude pertinente.

---

### 13. ÉLIMINATION

---

#### **Méthodes d'élimination**

Mettre le contenant au rebut conformément aux lois et aux règlements locaux et nationaux applicables.

Ne pas découper, percer ou souder le contenant sous pression, ni effectuer ces opérations à proximité de celui-ci. En cas de déversement, l'agent propulseur se dissipera dans l'atmosphère.





# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

## Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)

---

### 14. RENSEIGNEMENTS SUR LE TRANSPORT

---

Les informations de cette fiche de données de sécurité concernent un produit ou une matière spécifique plutôt que ses diverses formes ou ses différents états de confinement. Les volumes, pressions ou configurations matérielles spécifiques associés à ces matières peuvent entraîner différentes classifications de danger pour assurer la conformité aux exigences en matière de transport et d'étiquetage. En vertu des lois fédérales, seules les personnes dûment formées et qualifiées sont autorisées à étiqueter et expédier ces produits conformément aux exigences applicables du Department of Transportation (DOT) et de la Federal Aviation Administration (FAA) des États-Unis, de Transport Canada (TC), du code maritime international des marchandises dangereuses (code IMDG) ou de l'Association du transport aérien international (IATA).

---

### 15. RENSEIGNEMENTS RÉGLEMENTAIRES

---

#### **Inventaire TSCA (États-Unis)**

Ce produit contient des ingrédients répertoriés ou exempts d'inscription sur l'inventaire des substances de la loi Toxic Substance Control Act de l'EPA.

#### **Listes LIS/LES (Canada)**

Tous les ingrédients de ce produit figurent sur la liste intérieure des substances (LIS), sur la liste extérieure des substances (LES) ou ne sont pas tenus de figurer sur ces listes.

#### **SARA Title III, section 311/312 Catégorisation : produit pressurisé**

Danger immédiat (aigu) pour la santé, danger lié à la pression.

#### **SARA Title III, section 311/312 Catégorisation : produit non pressurisé**

Danger immédiat (aigu) pour la santé.

#### **SARA Title III, section 313**

Ce produit ne contient aucun agent chimique qui figure dans la section 313 aux concentrations minimales ou au-delà.

---

### 16. AUTRES RENSEIGNEMENTS

---

#### **Classifications NFPA**

Santé – 2

Inflammabilité – 0

Réactivité – 0

Dangers spéciaux – Aucun

#### **Classifications HMIS**

Santé – 2

Inflammabilité – 0

Danger physique – 0

Protection personnelle : voir la section 8

\*Chronique



# FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

## Karbaloy (agent d'extinction d'incendie, pressurisé et non pressurisé)

---

### 16. AUTRES RENSEIGNEMENTS

---

#### Abréviations

ACGIH : American Conference of Governmental Industrial Hygienists (conférence américaine des hygiénistes industriels gouvernementaux).

N° CAS : Numéro Chemical Abstracts Service.

EC50 : Concentration effective 50 %.

CIRC : Centre international de la recherche sur le cancer.

LC50 : Concentration létale 50 %.

LD50 : Dose létale 50 %.

S.O. : (Sans objet). Indique qu'aucun renseignement pertinent n'a été trouvé ou n'est disponible.

OSHA : Occupational Safety and Health Administration (service de la sécurité et de l'hygiène du travail).

LEA : Limite d'exposition admissible.

LECT : Limite d'exposition à court terme.

VLE : Valeur limite d'exposition.

TSCA : Toxic Substance Control Act (loi relative au contrôle des substances toxiques).

Date de révision : 10 avril 2015

Date de publication précédente : 9 février 2015

Modifications apportées : Mise à jour en fonction de la classification SGH.

#### Source des renseignements et références

Cette FDS est préparée par des experts en communication des dangers à partir de renseignements issus des documents de référence internes de la société.

**Préparé par :** EnviroNet LLC.

Les renseignements et recommandations contenus dans les présentes sont fondés sur des données jugées précises. Badger Fire Protection n'assume aucune responsabilité quant au contenu et à l'exactitude des informations fournies. Il incombe à l'utilisateur de se renseigner quant au caractère opportun du produit pour un usage donné. Nous ne donnons en particulier AUCUNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, en ce qui concerne ces informations, et nous rejetons toute responsabilité liée à leur utilisation. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que toute utilisation ou élimination du produit est effectuée conformément avec les lois et réglementations locales, provinciales, d'État et fédérales en vigueur.